



cremio



Version 2.3
01/2013

Melitta Europa
GmbH & Co. KG

D-32372 Minden

操作说明书

CN

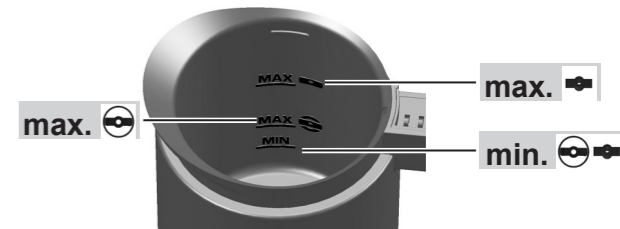
A



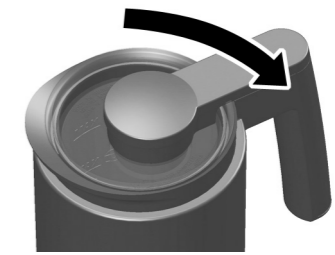
B



C



D



亲爱的客户，

恭喜您购买了我公司产品Melitta® Cremio 奶泡机!

欢迎成为奶泡机的爱好者，成为享受美味咖啡的用户！新颖的Melitta® Cremio 奶泡机将为您带来无尽的欢乐时光。无论是冷咖啡还是热咖啡，皆具有独特的风味。请尽情宠爱您的味觉吧！

请务必仔细全面阅读说明书，并妥善保存，以便使您和您的客人们能长久使用Melitta® Cremio 奶泡机。

如果您需要了解更多的信息或对该奶泡机有任何疑问，请直接拨打电话 +86 800-999-5859。也可访问我们的网站 www.melitta.cn，您将获得有用的贴士和令人心动的食谱。

我们谨向您表示最诚挚的祝愿，希望 Melitta® Cremio 奶泡机能令您满意。

您的Melitta® Cremio 奶泡机团队敬上。

关于操作说明的信息

警告!

冠以该警告符号的章节其内容包括安全信息，并指出可能会发生的事故和伤害危险。

用途

Melitta® Cremio 奶泡机专门设计用于制备各种冷热奶泡以及用于加热牛奶。

本设备主要为家庭使用，也可用于类似环境中，如员工餐厅、办公室或其它商用场所；或用在农场房舍；或由旅馆、汽车旅馆及其它房屋设施中的人员使用。

要实现预期用途，您必须：

- 仔细阅读、理解和遵守操作说明。
- 尤其要遵守安全说明。
- 务必在说明书规定的条件下使用 Melitta® Cremio 奶泡机。

非预期用途

非预期用途是指您以不同于上述说明中所述的方式来使用 Melitta® Cremio 奶泡机。

警告!

非预期用途中，您可能会伤害或烫伤自己。

注

对于因使用不当而造成任何损坏的，厂商一概不负任何责任。

基本的安全须知

请务必仔细阅读以下的安全须知。若不遵从以下的安全须知，会导致使用者人身以及机器的安全。

警告!

- 请将包装物料和小的产品零部件放置在儿童接触不到的地方。
- 请所有使用者在使用此机器前必须熟悉此机器的操作说明，并且明确的告知在使用过程中可能会出现的情况。
- 请不要让儿童独自接触或玩弄此机器。
- 请在此机器完全没有任何故障的情况下使用。
- 请勿将此机器浸泡在水中。
- 请不要私自对此机器及其零部件和配件做任何的改动及更换。
- 请不要用弄湿了的手或脚去接触此机器。
- 请遵从下页的安全须知。

警告！

- 打奶器处于工作状态时，不要触碰打奶容器的内部部分
- 8岁以上小孩，身体或精神有缺陷的人员以及从未使用过该产品或对该产品不了解的人员只有在旁人的监护下或者在接受过相关安全操作和危险隐患的指导后方能使用该产品；禁止小孩把产品当玩具玩耍；在无人监护的情况下，小孩，身体或精神有缺陷的人员以及从未使用过该产品或对该产品不了解的人员不能对产品进行清洁或维修
- 不要触摸打奶器外壳的发热部
- 不要试图自行修理打奶器，如需维修，请直接致电Melitta的服务热线(+49 571 86 1900)

警告！

不正确的电压，不正确或者受损的接头和电源线将导致火灾和触电！

- 确保使用的电压和电器铭牌上的电压一致。
- 确保电源插座符合电气安全的标准。如果不清楚，烦请咨询电工。
- 不要使用受损的电源线（破损的绝缘胶，裸线）。
- 破损的电源线不要自行更换，请找制造商或者专业人士更换。
- 此电器仅仅能和配套的支架使用。
- 不要把此电器放在热的表面或者湿的地方。

设备说明

图A 中图例 (见封面)

编号	解释
1	盖子
2	密封圈
3	起泡杆
4	容器
5	把手
6	按钮：用于热奶起泡
7	按钮：冷奶起泡
8	带电源线的工作台
9	底座
10	奶泡附件 (卡布奇诺咖啡)
11	奶泡附件 (拿铁玛琪雅朵咖啡)
12	牛奶加热附件

启动

- 在第一次启动本机前，请彻底清洗本机。
(参阅第 154 页)。
- 启动前，务必阅读安全说明 (参阅第 149 - 150 页)。

设置

将设备放在一个稳定、干燥的水平表面上。

连接



将电源线插入相应的电源插座中。

制备特色咖啡所需的奶泡。

热奶泡	冷奶泡	牛奶加热
牛奶量: 100 毫升 - 200 毫升		牛奶量: 100 毫升 - 400 毫升
逆时针方向旋转盖子，以打开盖子 (图 B)，然后将其取下。		
在容器中倒入所需量的牛奶。 注意牛奶加注的最小和最大·液位 (图 C)。		
起泡后的牛奶开始膨胀，如果加注时超过最大液位的，此时将会溢出。		
将奶泡附件 (图 A 中#10,11 号) 拧紧在奶泡杆上。		将奶泡附件 (图 A 中#12 号) 拧紧在奶泡杆上。
将盖子盖住容器，并顺时针方向旋转盖子，尽可能拧紧(图 D)。关闭后的盖子必须对准把手。		
如要制备热奶泡，请按下按钮 (图 A 中 #6 号)。	如要制备冷奶泡，请按下按钮 (图 A 中 #7 号)。	按下按钮 (图 A 中 #6 号)。
按钮上的指示灯亮起。牛奶加热开始。		
奶泡制备工作会自动停止。电机停止工作，按钮指示灯熄灭。		
逆时针方向旋转盖子 (图 B)，然后将其拆下。		
将奶泡倒入杯子中，或小心地用汤匙将其从容器中舀出，务必不要损坏不粘涂层。		
清洁 Melitta® Cremio 奶泡机 (参阅第 154 页)。		



注

- 需用冷藏牛奶 (7-8°C) 来制作奶泡。
- 可使用任意标准牛奶 (不同脂肪含量)。甚至无乳糖牛奶也可在本机上完美发泡。蛋白质含量决定发泡效果。高蛋白质含量的牛奶，发泡效果稳定完美。
- 在制备过程中，必须使盖子处于盖紧状态。再次按下  或  按钮，或从工作台上移走设备，以手动停止制备工作。

1. 卡布奇诺咖啡

- 使用奶泡附件（图A中10号），并根据以上程序制作卡布奇诺咖啡所需的奶泡。
- 先把意式特浓咖啡倒入卡布奇诺杯中，然后放入奶泡（参考152页:制备热奶泡）。为获得完美的卡布奇诺咖啡，我们建议使用1/3意式特浓咖啡与2/3奶泡混合。

2. 拿铁玛琪雅朵咖啡

- 使用奶泡附件（图A中11号），并根据以上程序制作拿铁玛琪雅朵咖啡所需的奶泡。
- 先把牛奶及奶泡倒入拿铁玛琪雅朵杯中（参考152页:制备热奶泡），然后放入意式特浓咖啡。为获得完美的拿铁玛琪雅朵咖啡，我们建议使用2/3牛奶及1/3奶泡与意式特浓咖啡混合。

清洁与保养

- 用自来水仔细冲洗设备内部。
- 用柔软的、潮湿的布头以及普通的洗涤剂清洁设备，以免损坏不粘涂层。确保把手上的银色触点不受潮沾湿。
- 用自来水仔细冲洗设备附件。

小心

电机装在盖子中，如果受潮，电机就会损坏。



- 切勿用自来水冲洗盖子。
- 切勿将本设备放在洗碗机中洗涤。

不要用尖锐物体触碰本机，否则有可能损坏涂层。

注

- 如果使用之后立刻清洗本机，容易去污。
- 为防止污渍结垢，请使用Melitta®完美牛奶清洁剂清洗本机。(用量:加入25毫升完美牛奶清洁剂,并加水至250毫升。)使Melitta®牛奶清洁剂与水混合，然后用软布或海绵去除污渍。

故障排除

问题	产生原因	解决方案
在按下任意按钮之后，指示灯  (图A中6号) 闪烁3次。	盖子没有正确盖好。	正确盖上盖子。关闭后的盖子必须对准把手。
	设备太热。	让设备冷却下来。
在按下任意按钮之后，指示灯  (图A中7号) 闪烁3次，然后自动关机。	盖子没有正确盖好。	正确盖上盖子。关闭后的盖子必须对准把手。
设备过早地停止，按钮指示灯熄灭。	容器为空，或没有加注到最小液位，温控功能自动触发。	冲洗设备，并让设备冷却下来。
无奶泡	牛奶量不足，奶泡附件接触不到牛奶。	加入牛奶，直到最低标记。
	搅拌错误	使用搅拌器(图A中，10/11号)
奶泡溢出设备的顶部。	设备加注过量。	拔下插头。让设备冷却下来，然后清洁。
	搅拌错误	使用正确的奶泡附件(图A中#10, 11, 12号之一)拧紧在奶泡杆上。
停止搅拌发泡，显示灯闪烁	马达过载	请联系客户服务中心

如果上述措施无助于解决问题，则务必请致电 Melitta® 服务热线 (+86 800-999-5859)。

设备处置

通过合格的废弃物收集处理单位，按照环保方式处理设备废弃物。

保修声明

除终端用户有权向销售方提请合法的设备保修要求外，凡消费者从Melitta®授权分销商处购得的咖啡机，若符合以下条件，我方将按照声明提供厂商保修：

1. 保修期应从终端用户购买产品之日起算。
保修期为24个月，产品购买日期必须以购买发票的日期为准。该产品设计仅供家庭用户使用，不宜专门用作商业用途。履行保修期间将不会延长产品保修期限，也不会之后重新起算设备或安装备件的保修期限。
2. 我们会在保修期内负责修复全部有关材料质量问题或生产问题的产品缺陷。我们将根据情况判断是否维修或更换设备。所有更换下来的备件均属 Melitta®所有。
3. 凡因连接不当、操作不当或因非授权人员维修而导致的产品故障或缺陷，均不属于保修范围之内。此外，因未遵循使用、保养和维护指示或使用不符合原始规格的不当耗材（如清洁剂、除垢剂或过滤架等）所造成的故障，也不属于保修范围之内。同时，该产品上磨损部件（如密封条和阀门，搅拌轮等）和易碎部件也不在保修之列。
4. 可通过各国（见以下信息）当地的客户服务公司提供保修服务。
5. 上述保修条款适用于产品购买地和使用地所属的国家。如果在国外异地购买产品或将产品带到国外异地使用，产品保修应按照适用于该国保修条款的具体规定予以执行。

公司名称: 深圳美乐家家用产品有限公司

地址: 广东省深圳市宝安区沙井街道步涌

同富裕A-2 工业区

C 区第二栋厂房

电话: +86 800-999-5859

E-Mail: sales@melitta.cn

www.melitta.cn